



Codice gara: "AOV/CA 033/2017 -
Technische Unterstützung für das OP
INTERREG V- A Italien – Österreich 2014-
2020 der Autonomen Provinz Bozen."

Codice CIG: 7107438B5F

Codice CUP: B81E15000850009

Code der Ausschreibung: "AOV/CA
033/2017 - Servizio di assistenza tecnica
del PO Interreg V - A Italia - Austria 2014-
2020 della Provincia Autonoma di
Bolzano"

Erkennungskode CIG: 7107438B5F

Einheitskode CUP: B81E15000850009

Chiarimento n. 1

Erklärung Nr. 1

Quesito n. 1

a) Con riferimento alla previsione del Disciplinare di gara al paragrafo 1.2.3, pagina 4, dove è scritto che "L'importo complessivo di gara (incluse opzioni e proroghe) è pari ad euro 409.800,00 (al netto di IVA)", si chiede cosa l'Amministrazione intende per "opzioni e proroghe" incluse nell'importo complessivo di gara.

b) Il Capitolato Tecnico al par. 1.2.1, pagina 3, richiede nell'ambito del gruppo di lavoro "n. 2 consulenti junior, con almeno 4 anni di esperienza in materia di controllo nell'ambito di fondi strutturali, con conoscenza dell'ordinamento giuridico e contabile austriaco e ottima conoscenza sia scritta che parlata della lingua tedesca ed italiana, per i quali è richiesto un impegno di almeno 270 giornate/uomo in totale".

In merito a quanto sopra, si chiede se la richiesta sia ugualmente soddisfatta inserendo nell'ambito del gruppo di lavoro: "n. 2 consulenti junior, con almeno 4 anni di esperienza in materia di controllo nell'ambito di fondi strutturali, con conoscenza dell'ordinamento giuridico e contabile austriaco e ottima conoscenza sia scritta che parlata della lingua tedesca e n. 2 consulenti

Frage Nr. 1

a) In Bezug auf die Ausschreibungsbedingungen, in welchen auf Seite 4 im Paragraph 1.2.3. angeführt ist, dass sich " der Ausschreibungsgesamtbetrag auf Euro 409.800,00 (ohne MwSt.)" beläuft, wird nachgefragt, was die Verwaltung unter "Optionen und Verlängerungen" versteht, die im Ausschreibungsgesamtbetrag enthalten sind.

b) Auf Seite 3, Paragraph 1.2.1. des technischen Leistungsverzeichnisses, werden für die Arbeitsgruppe "Nr. 2 Juniorberater mit mindestens 4 Jahren Erfahrung im Bereich der Prüfung von EU-Strukturfonds, sowie mit Kenntnis der Österreichischen Rechts- und Buchhaltungsordnung und mit ausgezeichneten Kenntnissen der deutschen und italienischen Sprache in Wort und Schrift, für einen Einsatz von insgesamt wenigstens 270 Personentage vorgesehen.

In Bezug auf das oben Angeführte wird ersucht, ob man der Anforderung auch gerecht wird, wenn der Arbeitsgruppe angehören: "Nr. 2 Juniorberater mit mindestens 4 Jahren Erfahrung im Bereich der Prüfung von EU-Strukturfonds, sowie mit Kenntnis der Österreichischen Rechts- und Buchhaltungsordnung und mit ausgezeichneten Kenntnissen der deutschen



junior, con almeno 4 anni di esperienza in materia di controllo nell'ambito di fondi strutturali e ottima conoscenza sia scritta che parlata della lingua italiana, per i quali è richiesto complessivamente un impegno di almeno 270 giornate/uomo in totale".

Risposta n. 1

- a) L'importo rimane il medesimo, a prescindere da eventuali proroghe in ordine al termine finale di esecuzione del servizio e a prescindere da eventuali servizi aggiuntivi offerti nell'offerta tecnica.
- b) Si ritiene la richiesta sia soddisfatta.

und italienischen Sprache in Wort und Schrift sowie Nr. 2 Juniorberater mit mindestens 4 Jahren Erfahrung im Bereich der Prüfung von EU-Strukturfonds, sowie mit ausgezeichneten Kenntnissen der deutschen und italienischen Sprache in Wort und Schrift, für die insgesamt der Einsatz von wenigstens 270 Personentagen vorgesehen sind".

Antwort Nr. 1

- a) Der Betrag bleibt derselbe, abgesehen von eventuellen Verlängerungen des Endtermins für die Ausführung des Dienstes und abgesehen von eventuellen Zusatzdiensten, die im technischen Angebot angeboten sind.
- b) Der Anfrage kann entsprochen werden.